

STARFIT™

ADULT NASOGASTRIC FEEDING TUBE

Single-use device.

Length of Use up to 30 days.

Sterile device(EO).

Do not reuse, do not resterilize.

Does not contain Latex or DEHP or BPA.

Store dry and protected from light.

Manufacturer :

HOIST MEDICAL

23 Quai de Rive Neuve

13007 Marseille France

Tel : + 33 (0) 4 91 76 73 29

hoist-medical.com


EN
FR
DE
IT
ES
SE

Indications

STARFIT™ tubes are designed for nasogastric enteral feeding, passive gastric drainage/aspiration or nasointestinal feeding in patients requiring enteral nutrition or NG/Nl access.

Contraindications

Organic intestinal occlusion.

Repeated or incoercible vomiting.

High flow fistulas.

Severe acute anchoratitis in the first 8 days.

Severe diarrheas.

Insufficient effective intestinal absorbent surface.

Description

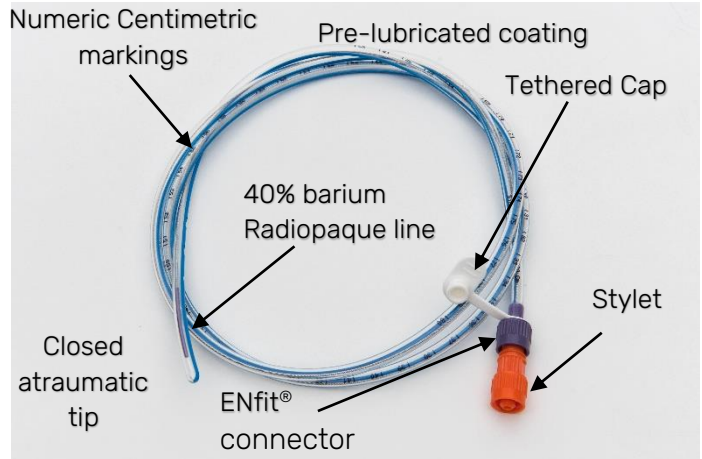
The tubes are made of medical grade polyurethane with a 40% barium radiopaque line.

The NGG, NGW, NGGV, NGGBY and NGWBY references are equipped with a stainless steel stylet that facilitates insertion.

Weighted NGW and NGWBY tubes have a distal end weighted with tungsten.

STARFIT™ tubes are available in size Fr 06 Fr 08; Fr 10; Fr 12 and Fr 14 (Fr 16 and Fr 18 on request). The length is 80 cm 92 cm 120cm 140 cm.

The numeric centimetric markings printed on the tube facilitate insertion, documentation and allow for migration monitoring. All feeding tubes have ENFit® connector in accordance with ISO8036 9-3.



Precautions and warnings

To be used by trained medical staff, trained patients or trained patient family.

Do not use if package is opened or damaged.

Check the expiry date and do not use after this date.

If lubrication is deemed necessary, use water based lubricant, do not use mineral oil or petroleum jelly.

Always check the position of the tube:

By aspiration of gastric fluid (with a 50 or 60 mL ENFit® enteral feeding syringe).

The position of the feeding tube on high-risk patients (comatose patients, non-reactive patients, etc.) may be confirmed by radiology.

Insertion of the tube into the trachea, bronchi or lungs creates serious risks for the patient

Check that the tube has not wrapped into the patient's back of the throat. Never reintroduce the stylet when the tube is already in place.

Check the tube position periodically and systematically before each administration. Document the cm marking at patients' nares to observe for signs of migration.

The use of a syringe with a volume of less than 50 mL for positioning verification and flushing should be used with care as may generate pressures greater than the tube rupture pressure. Small volume syringes 1 mL to 20 mL are advised for drug administration only, with gentle pressure.

The tube should be flushed with 20 to 30 mL of water (in a 50 or 60 mL ENFit® syringe) whenever feeding is interrupted and systematically every 6 hours.

In case of obstruction

STARFIT™

SONDE NASO-GASTRIQUE D'ALIMENTATION ENTERALE

Dispositif à usage unique,

Durée d'utilisation jusqu'à 30 jours

Dispositif stérile (EO).

Ne pas réutiliser ne pas restériliser.

Ne contient ni Latex ni DEHP, ni BPA.

À conserver au sec et à l'abri de la lumière.

Manufacturier :

HOIST MEDICAL

23 Quai de Rive Neuve

13007 Marseille France

Tel : + 33 (0) 4 91 76 73 29

hoist-medical.com



0297



Indications

Les sondes STARFIT™ sont conçues pour l'alimentation entérale par voie naso-gastrique, le drainage gastrique passif ou l'alimentation par voie naso-intestinale chez des patients adultes.

Contre-indications

Occlusion intestinale organique ;

Vomissements répétés ou incoercibles ;

Fistules à fort débit ;

Pancréatites aiguës graves dans les 8 premiers jours ;

Diarrhées sévères ;

Surface absorbante intestinale effective insuffisante ;

Refus du malade.

Description

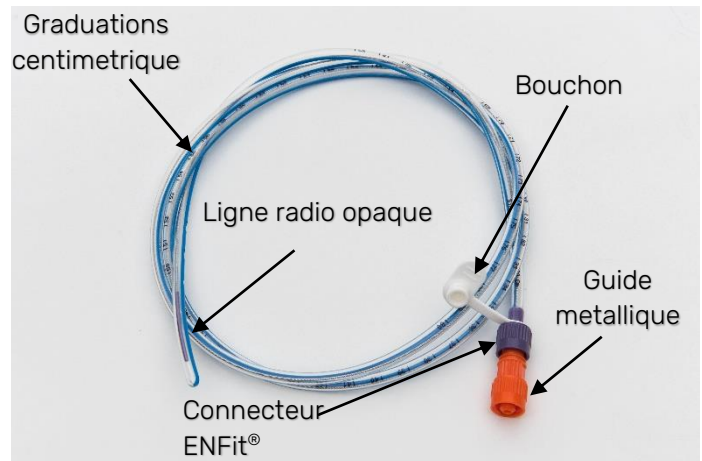
Les sondes sont en polyuréthane de grade médical avec une ligne radio localisable.

Les références NGG, NGW NGGV NGGBY et NGGWBY sont équipées d'un guide métallique en acier inoxydable qui facilite le sondage.

Les sondes NGW et NGGWBY lestées ont une extrémité distale lestée avec du tungstène.

Les sondes STARFIT™ sont disponibles en taille Fr 06 Fr ; 08; Fr 10; Fr12 et Fr14 (Fr16 et Fr18 sur demande). La longueur est de 80 cm 92 cm 120cm et 140 cm.

Les graduations centimétriques imprimées sur la sonde facilitent le sondage et permettent de surveiller les migrations. Sondes équipées d'un connecteur ENFit® conforme à la norme ISO80369-3.



Précautions et mise en garde

À utiliser par le personnel médical qualifié, les patients formés ou la famille de patients formée.

Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé.

Vérifier la date de péremption et ne pas utiliser après cette date.

Si une lubrification est jugée nécessaire sur avis du médecin, ne pas utiliser de l'huile minérale ou de la vaseline.

Vérifier systématiquement la position de la sonde :

Par aspiration du liquide gastrique (avec une seringue pour alimentation entérale à embout ENFit® de 50 ou 60 mL).

La position de la sonde sur des patients à haut risque (patients comateux, non réactifs ...) doit être confirmée par radiologie.

L'introduction de la sonde dans la trachée, les bronches ou les poumons engendre des risques graves pour le patient

Vérifier que la sonde ne s'est pas enroulée dans l'arrière gorge du patient. Ne jamais réintroduire le guide lorsque la sonde est déjà en place.

Vérifier périodiquement l'absence de migration de la sonde et systématiquement avant chaque administration. Enregistrer la valeur lue sur les graduations de la sonde sur le dossier patient.

L'utilisation d'une seringue de volume inférieur à 50 mL pour les opérations de vérification du positionnement et de rinçage peut générer des pressions supérieures à la pression de rupture de la sonde. Les seringues de petit volume 1 mL à 20 mL sont utilisées seulement pour l'administration de médicaments.

La sonde doit être rincée avec un volume d'eau de 20 à 30 mL (dans une seringue ENFit® de 50 ou 60 mL), chaque fois que l'alimentation est interrompue et systématiquement toutes les 6 heures.

STARFIT™

NASOGASTRALSONDE ZUR ENTERALEN ERNÄHRUNG

Einweggerät,

Nutzungsdauer bis zu 30 Tage

Steriles Gerät (EO).

Nicht mehrfach verwenden oder wiederholt sterilisieren.

Enthält kein Latex oder DEHP oder BPA.

Trocken und lichtgeschützt lagern.

Manufacturer :

HOIST MEDICAL

23 Quai de Rive Neuve

13007 Marseille France

Tel : + 33 (0) 4 91 76 73 29

hoist-medical.com



Indikationen

STARFIT™ Sonden sind für die enterale Ernährung über den nasogastrischen Zugang, die passive Magendrainage oder die Ernährung über den Nasen-Darm-Trakt bei erwachsenen Patienten konzipiert.

Gegenanzeigen

- Organischer Darmverschluss;
- Wiederholtes oder unkontrollierbares Erbrechen;
- Fisteln mit hohem Durchfluss;
- Schwere akute Pankreatitis in den ersten 8 Tagen;
- Schwere Diarrhöen;
- Unzureichende effektive Absorptionsfläche des Darms;
- Weigerung des Kranken.

Beschreibung

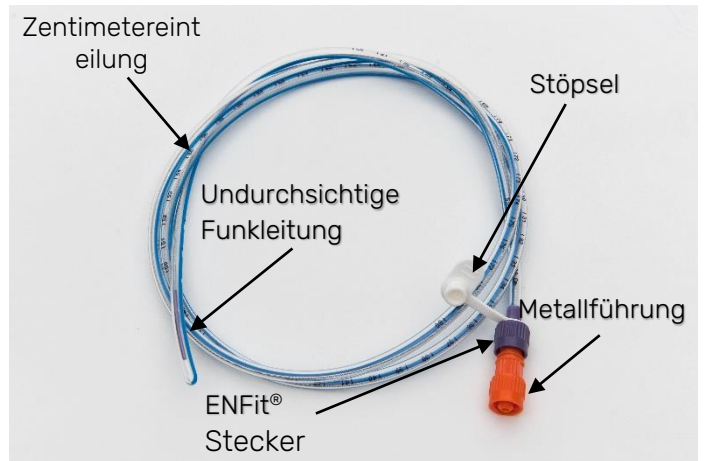
Die Sonden bestehen aus Polyurethan medizinischer Güte mit einer lokalisierbaren lokisierbarer röntgendichten Linie.

Die Referenzen NGG, NGW NGGV NGGBY und NGGWBY sind mit einer Führungsdraht aus rostfreiem Stahl ausgestattet, die das Sondieren erleichtert.

Die beschwerten NGW und NGGWBY -Sonden haben ein distales Ende, das mit Wolfram beschwert ist.

STARFIT™-Sonden sind in den Größen Fr 06; Fr 08, Fr 10, Fr 12 und Fr 14 (Fr 16 und Fr 18 auf Anfrage) erhältlich. Die Länge beträgt 80 cm 92 cm 120 cm und 140 cm.

Die auf der Sonde aufgedruckte Zentimereinteilung erleichtert die Einführung und ermöglicht die Überwachung von Wanderungen. Sonden mit ENFit®-Anschluss gemäß ISO80369-3.



Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

Zur Anwendung durch geschultes medizinisches Personal, geschulte Patienten oder geschulte Patientenangehörige.

Nicht verwenden, wenn die Verpackung geöffnet oder beschädigt ist.

Überprüfen Sie das Verfallsdatum und verwenden Sie es nicht nach Ablauf des Verfallsdatums.

Wenn ein Gleitmittel auf Anraten des Arztes für notwendig erachtet wird, verwenden Sie kein Mineralöl oder Vaseline.

Überprüfen Sie systematisch die Lage der Sonde:

Durch Absaugen von Magenflüssigkeit (mit einer Spritze für enterale Ernährung mit ENFit®-Spitze, 50 oder 60 ml). Die Lage der Sonde bei Hochrisikopatienten (komatöse, nicht ansprechbare Patienten ...) muss radiologisch bestätigt werden.

Das Einführen des Schlauches in die Luftröhre, die Bronchien oder die Lunge birgt ernsthafte Risiken für den Patienten

Stellen Sie sicher, dass sich die Sonde nicht im hinteren Halsbereich des Patienten aufgewickelt hat. Führen Sie den Führungsdraht niemals erneut ein, wenn die Sonde bereits platziert ist.

Überprüfen Sie die Sonde in regelmäßigen Abständen und systematisch vor jeder Verabreichung auf Verlagerung. Tragen Sie den auf den Skalen der Sonde abgelesenen Wert in die Patientenakte ein.

Die Verwendung einer Spritze mit einem Volumen von weniger als 50 ml für die Überprüfung der Positionierung und die Spülung kann einen Druck erzeugen, der höher ist als der Druck, bei dem die Sonde reißt. Kleinvolumige Spritzen mit einem Volumen von 1 ml bis 20 ml werden nur für die Verabreichung von Medikamenten verwendet. Die Sonde sollte mit 20-30 ml Wasser (in einer 50- oder 60-ml-ENFit®-Spritze) gespült werden, und zwar jedes

STARFIT™

SONDINO NASOGASTRICO PER NUTRIZIONE ENTERALE

Dispositivo monouso,

Durata di utilizzo fino a 30 giorni

Dispositivo sterile (EO).

Non riutilizzare e non risterilizzare.

Non contiene lattice né DEHP o BPA.

Conservare in luogo asciutto e al riparo dalla luce.

Manufacturer :

HOIST MEDICAL

23 Quai de Rive Neuve

13007 Marseille France

Tel : + 33 (0) 4 91 76 73 29

hoist-medical.com



0297



EN

FR

DE

IT

ES

SE

Indicazioni

I sondini STARFIT™ sono progettati per l'alimentazione enterale per via nasogastrica, il drenaggio gastrico passivo o l'alimentazione per via nasointestinale in pazienti adulti.

Controindicazioni

Occlusione intestinale organica;

Vomito ripetuto o incontrollabile;

Fistole ad alto flusso;

Pancreatite acuta grave nei primi 8 giorni;

Diarrea grave;

Superficie assorbente intestinale effettiva insufficiente;

Rifiuto del malato.

Descrizione

Per l'uso da parte di personale medico qualificato, pazienti addestrati o famiglie di pazienti addestrati.

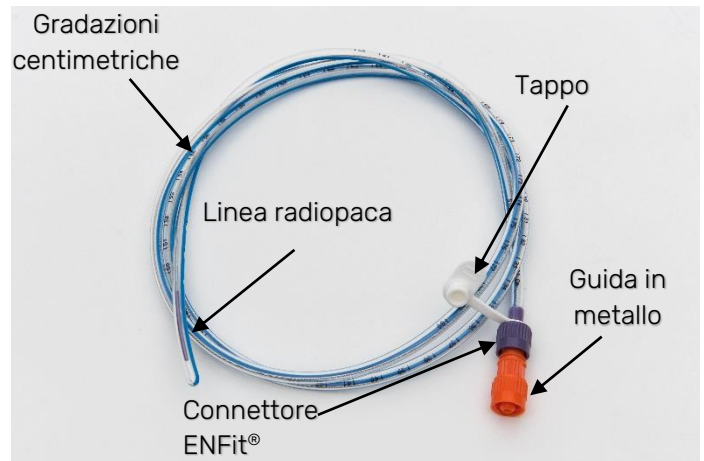
I sondini sono realizzati in poliuretano di grado medicale con una linea radiolocalizzabile.

I riferimenti NGG, NGW NGGV NGBY e NGGWBY sono dotati di una guida metallica in acciaio inossidabile che facilita il sondaggio.

I sondini NGW e NGGWBY zavorrati hanno un'estremità distale zavorrata con tungsteno.

I sondini STARFIT™ sono disponibili nelle misure Fr 06; Fr 08; Fr 10; Fr12 e Fr14 (Fr16 e Fr18 su richiesta). La lunghezza è di 80 cm 92 cm 120 cm e 140 cm

Le gradazioni centimetriche stampate sulla sonda facilitano il sondaggio e consentono il monitoraggio della migrazione. I sondini sono dotati di un connettore ENFit® conforme a ISO80369-3.



Precauzioni e avvertenze

Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.

Controllare la data di scadenza e non utilizzare dopo questa data.

Se la lubrificazione è ritenuta necessaria secondo il parere del medico, non usare olio minerale o vaselina.

Controllare sempre la posizione del sondino:

Mediante aspirazione del liquido gastrico (con una siringa per alimentazione enterale da 50-60 mL ENFit®).

La posizione del sondino in pazienti ad alto rischio (pazienti in coma, pazienti non reattivi, ecc.) deve essere confermata con esame radiologico.

L'inserimento del sondino nella trachea, nei bronchi o nei polmoni crea gravi rischi per il paziente

Controllare che il sondino non sia arrotolato nel retrofaringe del paziente. Non reintrodurre mai la guida quando il sondino è già in posizione.

Controllare periodicamente l'assenza di migrazione del sondino e sistematicamente prima di ogni somministrazione. Registrare nella cartella del paziente il valore letto sulla gradazione del sondino.

L'uso di una siringa di volume inferiore a 50 mL per le operazioni di verifica del posizionamento e di risciacquo può generare pressioni superiori alla pressione di rottura del sondino. L'uso di siringhe di piccolo volume, da 1 mL a 20 mL, è riservato alla somministrazione di farmaci.

Il sondino deve essere risciacquato con un volume d'acqua compreso tra 20 e 30 mL (in una siringa ENFit® da 50-60 mL) ogni volta che l'alimentazione viene interrotta e sistematicamente ogni 6 ore. In caso di ostruzione, non tentare di disostruire il sondino; si consiglia vivamente la sostituzione.

STARFIT™

SONDA NASOGÁSTRICA DE NUTRICIÓN ENTERAL

Dispositivo de un solo uso,

Duración de uso hasta 30 días

Dispositivo estéril (EO).

No reutilizar ni reesterilizar.

No contiene látex, DEHP ni BPA.

Conservar en un lugar seco y protegido de la luz.

Manufacturer :

HOIST MEDICAL

23 Quai de Rive Neuve

13007 Marseille France

Tel : + 33 (0) 4 91 76 73 29

hoist-medical.com



0297



EN

FR

DE

IT

ES

SE

Indicaciones

Las sondas STARFIT™ están diseñadas para la nutrición enteral por vía nasogástrica, el drenaje gástrico pasivo o la nutrición nasointestinal en pacientes adultos.

Contraindicaciones

Obstrucción intestinal orgánica;

Vómitos reiterados o incoercibles;

Fístulas de gran flujo;

Pancreatitis aguda grave en los primeros 8 días;

Diarrea intensa;

Superficie de absorción intestinal insuficiente;

Rechazo del paciente.

Descripción

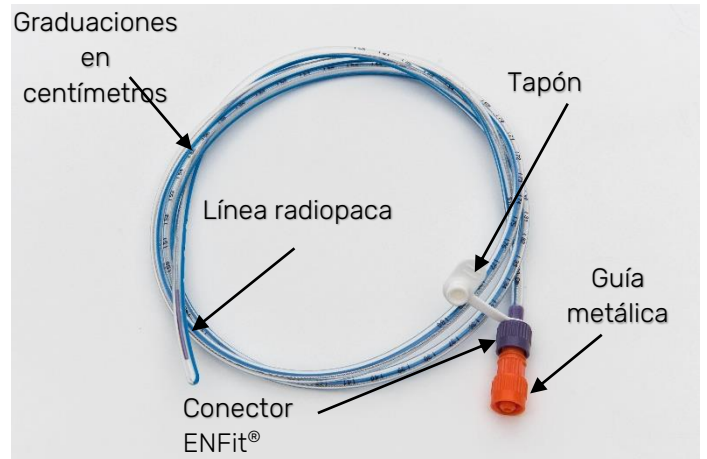
Las sondas están fabricadas en poliuretano de calidad médica con una línea de radio localizable.

Las sondas NGG, NGW NGGV NGGBY y NGGWBYP tienen una guía metálica de acero inoxidable que facilita el sondaje.

Las sondas NGW y NGGWBYP ponderadas tienen un extremo distal ponderado con tungsteno.

Las sondas STARFIT™ están disponibles en los tamaños Fr 06; Fr 08; Fr 10; Fr 12 y Fr 14 (Fr 16 y Fr 18 por encargo). La longitud es de 80 cm 92 cm 120 cm y 140 cm.

Las graduaciones en centímetros marcadas en la sonda facilitan el sondaje y permiten controlar el flujo. Las sondas están provistas de un conector ENFit® conforme a la norma ISO80369-3.



Precauciones y advertencias

Para uso de personal médico calificado, pacientes capacitados o familiares de pacientes capacitados.

No usar si el embalaje está abierto o dañado.

Comprobar la fecha de caducidad y no utilizar después de esta fecha.

Si la lubricación se considera necesaria por prescripción médica, no usar aceite mineral ni vaselina.

Comprobar siempre la posición de la sonda:

Por aspiración del líquido gástrico (con una jeringa para nutrición enteral ENFit® de 50 ml o 60 ml).

La posición de la sonda en pacientes con un riesgo elevado (en coma, no reactivos, etc.) debe confirmarse mediante radiología.

Riesgos graves para el paciente cuando se introduce la sonda por la tráquea, los bronquios o los pulmones

Comprobar que la sonda no se haya enredado en la parte posterior de la garganta del paciente. No volver a introducir nunca la guía cuando la sonda ya esté colocada.

Comprobar periódicamente que la sonda no se desplace y siempre antes de cada administración. Anotar el valor leído en las marcas de graduación de la sonda en la historia clínica del paciente.

El uso de una jeringa de un volumen inferior a 50 ml para la colocación y el enjuague puede generar presiones superiores a la presión de ruptura de la sonda. Las jeringas de volumen pequeño de 1 ml a 20 ml se usan solo para la administración de medicamentos.

La sonda debe enjuagarse con un volumen de agua de 20 ml a 30 ml (en una jeringa ENFit® de 50 ml a 60 ml), siempre que se interrumpa la nutrición y sistemáticamente cada 6 horas. En caso de obstrucción, no intentar desobstruir la sonda, se recomienda encarecidamente reemplazarla. Se prohíbe el uso de una varilla o guía para desobstruir la sonda.

STARFIT™

NASOGASTRISK SOND FÖR VUXEN

Engångsenhet.

Användningstid upp till 30 dagar.

Steril enhet (EO).

Återanvänd inte, omsterilisera inte.

Innehåller inte latex, DEHP eller BPA.

Förvara torrt och skyddat från ljus.

Tillverkare:

HOIST MEDICAL

23 Quai de Rive Neuve

13007 Marseille Frankrike

Tel : + 33 (0) 4 91 76 73 29

hoist-medical.com



Indikationer

STARFIT™ rör är utformade för nasogastrisk enteral matning, passiv magdränage/aspiration eller nasointestinal matning hos patienter som behöver enteral näring eller NG/NI-åtkomst.

Kontraindikationer

Organisk tarmockklusion.

Upprepade eller okontrollerbara kräkningar.

Fistlar med högt flöde.

Allvarlig akut anchoratit under de första 8 dagarna.

Svår diarré.

Otillräcklig effektivt absorberande yta för tarmen.



EN

FR

DE

IT

ES

SE

Beskrivning

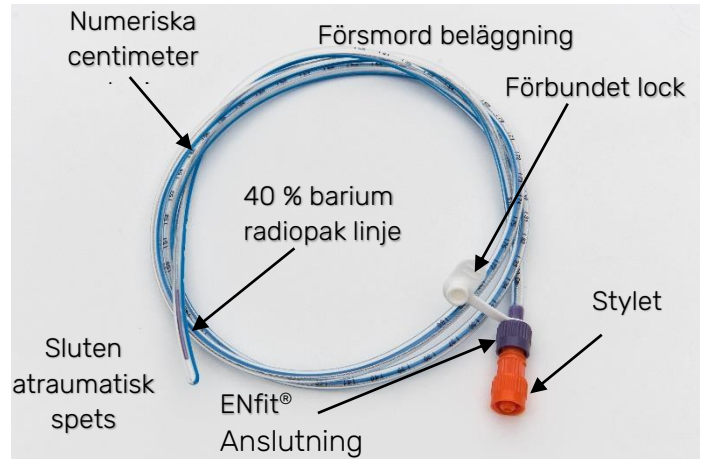
Rören är tillverkade av medicinsk polyuretan med en 40% bariumpak linje.

NGG, NGW, NGGV, NGGBY och NGWBY-referenserna är utrustade med en rostfri ledare som underlättar insättning.

Viktade NGW- och NGWBY-rör har en distal ände som är gjord tyngre med volfram.

STARFIT-rör™ finns i storlekarna Fr 06 Fr 08; Fr 10; Fr 12 och Fr 14 (Fr 16 och Fr 18 på begäran). Längden är 80 cm, 92 cm, 120 cm, 140 cm.

De numeriska centimetermarkeringarna på röret underlättar insättning, dokumentation och möjliggör övervakning av migrationen. Alla matningssonder har ENFit® koppling enligt ISO8036 9-3.



Försiktighetsåtgärder och varningar

Att användas av utbildad medicinsk personal, utbildade patienter eller utbildad patientfamilj.

Använd inte om paketet är öppnat eller skadat.

Kontrollera utgångsdatumet och använd inte efter detta datum.

Om smörjning anses nödvändig, använd vattenbaserat smörjmedel, använd inte mineralolja eller vaselin.

Kontrollera alltid rörets position:

Genom aspiration av magsäcksvätska (med 50 eller 60 ml ENFit® enteral matningsspruta).

Placeringen av matningssonden hos högriskpatienter (koma-patienter, icke-reaktiva patienter, etc.) kan bekräftas av röntgen.

Insättning av röret i luftstrupen, bronkerna eller lungorna innebär allvarliga risker för patienten

Kontrollera att slangen inte har trasslat in sig i patientens bakre del av halsen. Återinför aldrig ledaren när tuben redan är på plats.

Kontrollera rörets position regelbundet och systematiskt före varje användning. Dokumentera CM-markeringarna vid patienternas näsor för att observera tecken på migration.

Användning av en spruta med en volym mindre än 50 ml för positioneringsverifiering och spolning bör användas med försiktighet eftersom det kan generera tryck som överstiger rörets rupturtryck. Endast små volymsprutor på 1 ml till 20 ml rekommenderas för läkemedelsadministrering med lätt tryck.

Röret ska spolas med 20 till 30 ml vatten (i en 50 eller 60 ml ENFit® Sprutan) varje gång matningen avbryts och systematiskt var sjätte timme.

Vid hinder

